

I Toponimi dalla " Mappa del 1856 "

- I. BARAGGIOLO
o
Baraggiola
- d. Baragioia - Voce lombardo piemontese dal significato di " landa " " sodaglia " connessa con la voce " bar " (cfr. friul. Baràzz - rovo spino)
- Nelle vicinanze la chiesa campestre detta la " Baraggiola "
2. BOAREZZA
- d. Buarescia - Campo - derivato da " bñascia " sterco bovino usato per concime naturale.
3. BONDIANZA
- d. Bundianza - da Abbondio o Abbondanzio - Santo vescovo della chiesa Comasca. ?
- Nelle vicinanze in Locate, vi è la cascina omonima.
- Il significato è anche un luogo di deposito di prodotti agricoli. Infatti vi era in Locate la " canepa ".
4. BOSCO
- d. boscu -
- coi vari aggettivi :
- Bosco Bello - busbèll - per la vegetazione rigogliosa , o per la migliore tenuta del fondo.
- Bosco bellino - - idem.
- Bosco della Bozza - boscu dà boza - Così chiamato perche in quel punto o si diramava un " cavo " (fosso) boscu dul fùsòn per condurvi le acque del torrente Rabaù.
- Bosco Bordone - boscu dul bàrdòn - Sul luogo è stata costruito (in sopaelevazione) il margine di scorrimento del torrente " Rabaù "
- Bosco Moneta - boscu à Munéda - il T. prende il cognome del proprietario. Sul luogo esisteva la casa M. vicina ad un cavo d'irrigazione che prendeva acque dal Rabaù. Notevoli gli affreschi della casa, già diroccata prima della 2a Guerra M.
- Bosco della Fossada - boscu da fussada- Vicino al bosco dul bürdon, vi si o era scavata una fossa per le acque boscu dul fusòn del T. Rebaù, poi chiusa durante i lavori di risanamento fatti da P. Lechi nel 1750/1760 per la sistemazione dei fontanili.
- Bosco degli onizzi - boscu di unisc - Prende il nome dalla vegetazione della pianta assimilata alla " sambuca "
- Bosco di Valle - boscu dà Vall - perchè posto sul declivio di Valle

5. BOZZARE' - Buzzarè - da " Bozza " fosso di contenimento. Ma la posizione non è del tutto convincente. *oppure dal bosco di Bozza*
6. BOSSÉ' - Bussé - Può anche derivare dal cognome BOSETTI. Vicina ai campi di San Vitale, ma è da verificare.
7. BRERA *giama* - Bréa - L'antica romana " braida " da "proedium" *panca?* Campi in vicinanza dell'abitato posti tra Via Mazzini e Viale Europa. *giama*
8. BROLO *giama* - bròl - Toponimo antico per campi una volta a prato. *ant. prato.*
9. BISSO - Biss - Terreno da poco estirpato, già roncaglia sterpato. *simile al rove.*
10. BELVEDERE - Belvidé - Posto ameno e tranquillo. Transitata l'antica vicinale detta del " pane " proveniente da Locate e diretta ai Mulini di Valle.
- II. BOZZOLO - Buzioêu - col significato di busco " fossa ", posta vicina al Bozzarè
- Bozza - - - vedi Bosco della Bozza
- Bordone - - - Vedi Bosco del Bordone
- Bula - - - Vedi Mulino del " Bula "
12. BRUGHIERA - brughéa - dal milanese " brug " - erica - scopeto - Veniva data in dotazione ai massari ed ai pigionanti dei fondi per i bisogni di legname per usi domestici e per fare strame al bestiame.
- coi vari aggettivi:
- BRUGARASZA - brugaiascia - peggiorativo forse per l'ampiezza, for'anche per la cattiva tenuta.
- BRUGHIROLI - brughioêu - appezzamenti minori + varie posizioni anche limitrofe alla brughiera -
- BRUGHERA COMUNE - brughéa dul cumôn - appezzamento di brughiera un tempo della " comunità ", poi alienata a privati.
13. CAMPO - Campu - nel senso di terrono lavorato o coltivato.
- coi vari attributi :
- CAMPACCIO - Campasc - peggiorativo di campo per l'ampiezza del fondo.
- CAPELLO - Campéll - campo di modeste proporzioni.
- CAMPO LONGO - Campu longu - per la longitudine iniziale.
- Campo dell'ALBERO - Campi du albér - Più propensi a credere che derivi dal cognome ALBE' (detti Albéri in passato) che dalla vegetazione.

- Campo delle CAROCCE - campu di carozzi - Ci sfugge il significato. Portava alla strada per Tradate. Passaggio dei " barocchi " ? o da qualche cognome ?
- Campo della MORTE - campu da morti - Non conosciamo il riferimento forse da qualche incidente ?
- Campo della MONACHE - campu di monaghi - Era evidentemente una proprietà ecclesiastica forse della Monache di Cairate o anche di Busto Arsizio
- Campo della CAPARA - campu dà cavàra - Un tempo i MONETA avevano un soprannome di " Cävron " da cui - capra - affibbiata alla parte femminile ?
- Campo alla VOLTA - a volta - vedi Volta.
in dia. a volte. Moneta + volta nel 1907 e nel 1928 - a volta è nel 1937
- Campo di SOTTO - campu dà sotu - Posto a sud della proprietà iniziale.
- Campo della NOCI - campu di nûs - Per esserci evidentemente un tempo piante di noci.
- I4. CARNERA - Carnéa - da " Carniere " ? contenitore di selvaggina ?
con il diminutivo di
- CARNIROLO - Carnioèu - idem.
- I5. CANZIANA - Canziana - Campi di proprietà un tempo della famiglia CANZIANI (Cantiano) noti per una causa tra i Castuglioni e la vedova Moneta+Canziana
- I6. CIPORINA. - Scipuîna - Dalle vicinanze della vicina cascina CIPOLLINA in Locate Varesino. *a Carlin*
Forse dall'antico " cepatum " recintato da siepe. ?
- I7 CASLANA - Caslana - da " casale ", usato in antico. Posta a nord della Chiesa di san Carlo.
- I8. CRESCENTINO - Crescéntén - Vi è una località nel Novarese ?
vedi spieg. di Carnera
- I9. C O S T A - Costa - Posizione verso valle
con l'aggiuntivo
- COSTA di VALLE - Costa dà Vall - idem.
20. CORBE' - Crubè - Può avere due provenienze, da :
o anche Curbé a) Cûrbatu o crâbatu = corvo quindi campo dei corvi
b) Crubiu = setaccio

21. CHIOSO - Ciòs
o anche Ciòss - Antico toponimo. Campo in passato chiuso da siepe o da muro, anche " brolo " (anche vigna contornata da siepe)
Erano campi per il pascolo comune. Sono divenuti campi del Beneficio Parr.le.
22. CASAGO - Casagu - da " casale " ? vedi Caslana.
23. COVIGO - Cuigu *Cop-ko* - Forse da un soprannome del proprietario ?
Campi posti poco prima del nuovo Oratorio tra Via Oberdan e sud.
24. CASTANEDA - Castagnada - Un tempo con alberi di castagne.
25. COVERA - Cûéra - Parte residua di un campo
e l'aggiunta
- COVETTA - Cûéta - idem - dato alla vicinanza di un Prato " pravaccio ".
26. CHIAPPA - Ciàpa - Può aver preso il cognome del proprietario ?
Era un prato di Valle ?
27. CONTESSA - Contéss - Siamo più dell'idea che derivi da contesa, lite, che da Contessa - titolo -
- Contrada San CARLO - - vedi San CARLO
- Contrada di NOBILI - - vedi NOBILI
- Contrada LONGA - - vedi LONGA
28. CÀ SANTINO - Cà Santen
o
Qua Santén *Vedi Santen* - Può il t. derivarsi da Acquisantino
Vi era in passato un appezzamento di terra, legato in passato da una famiglia, per l'acqua santa.
Meraviglia la vicinanza di Crescentino?
29. DAVERIO - Davés - Deriva da DAVERIO - antica famiglia proprietaria dei fondi a bosco e brughiere. Hanno alienato i beni agli inizi dei sec. XVII ai Moneta.
30. FALCIANA - Falciana - Campo o prato.
Derivato di falce
31. GERBINA - Zerbina - Campo da poco diserbato. Come il campo Novella.
ed aggiuntivo
- GEBBINA - ? - Forse antico errore di trascrizione del toponimo ?

32. GIARDINO GRANDE - Giardén grandu - Aggregato alla casa Terzaghi ex Palazzo Comunale.
Molo di acqua
33. DADDA Molino del - muén di gada - sito in Fagnano. In Gorla vi era la comunale per i Mulini G. diretta in Valle (poi Costiera Candiani)
34. ISOLINO - Isulén - Prato di Valle, posto tra l'Olonza e l'antica Molinara, ad uso del Molinaro per cui godeva di irrigazione gratuita dall'Olonza.
35. LAZZARETTO + Lazaétu - Luogo approntato per la sepoltura degli appestati. Non si conosce il periodo, forse peste del 1630 ?
36. LAVANDERIA - Lavandéa - Costruita in vicinanze d'Olonza per l'uso comune con licenza del Consorzio del Fiume. Verso il 1870
37. LAGHETTO - Laghetu - Non conosciamo il motivo del toponimo. *Costiera x acqua*
Posto all'inizio di V.Toti su ex proprietà Pozzi (ora Albertini)
38. MARCHESE - Marchés - Dal cognome dell'antico proprietario arrivato in Gorla dopo la prima metà del sec. XVIII sino alla metà del XIX.
39. Molino del BULA - Muén dul bôla - Il riferimento può essere anche un errore, in quanto il Molino era posto in terr° di Fagnano, al di là del Fiume, prima della derivazione del canale " Furter "
Derivato dal soprannome del conduttore
40. MIRABELLO - Mirabéll - Il t. è stato applicato dopo i lavori apportati da Padre Lechi per il risanamento dei Fontanili (1750/1780) quando dopo pochi anni nella relazione al Ducato di Milano, riferiva che i boschi erano diventati rigogliosi.
Da ciò - Mirabello -
e l'aggiuntivo
- ALZATI del MIRABELLO - - Più propensi a credere che sono stati dei boschi sistemati dopo i lavori predetti, che attribuiti al cognome dei proprietari.
41. MORNERA - Murnéa - derivato dal T. *Strada* della Mornera, ovvero della comunale che da Mozzate diramavasi in Valle Olona per i Mulini, così come tante altre che si congiungono alla Valle Olona.

42. MUDA - mûda - Parrebbe un t. significante " cambio " usato per le mutazioni di coltivazioni.
43. MARTIGNONI - Martignòn - Dal cognome dell'antico proprietario.
44. M O L O ' - Mulò - Noto in molti casi in Lombardia. Non conosciamo il significato.
45. MORANA - Mòana - Sembrerebbe un derivato da " mûon " campo con filari di gelso.
46. NOVELLO - Nùèla - Campo da poco disserbato. Comune in Lombardia l'uso.
o
Novella
47. NOBILI (Contrada dei Nobili -) - Poiché partendo dalla Piazza per risalire Vida Vadente vi erano i TERZAGHI prima, poi i CASTIGLIONI, colle loro proprietà.
48. LONGA (Contrada L O N G A) - Toponimo dato alla contrada più lunga avente un maggior numero di fabbricati, " corti " , quindi di entrate. All'inizio della stessa in piazza in antico vi era una specie di ponticella, per lasciar trascorrere le acque di scolo provenienti da est.
49. OLONA (all'O.) - a Ôna - da Olona : fiume - vedi OLONA
50. PILASTRELLO - Pilastréll - Sorprende il t. posto in posizione vicina al Rebaù. Che sia un limite tra l'antica provincia di CO e quella di MILANO ?.
51. PASSIO - Passio - In antico " Passéra " . a nostro parere passaggio. Da collegarsi forse all'antica strada Regia ? o più ancora
52. PUSTERLA + Pustérlla - dal cognome degli antichi proprietari * Vi era anche una Vigna detta la Pusterla.
53. PISCINA - Pissina - Toponimo antico long. Serviva da abbeveratorio del bestiame; posto in Piazza quasi all'inizio di Via Roma. Demolita nel 1880 circa per questioni sanitarie.
54. POZZOLO *let. Pozzolo* - Puzzeû - *da Pozzolo = sito con acqua* - *segnato* Altro termine long. Segnato tra i campi di Via Adua davanti ai Milanés.
55. PACCIARINA - Paciaina - In vicinanze della Baraggiola. Non sappiamo attribuire il significato.

56. PRAVETTO - pravetu - Prato posto in Valle tra l'Olona e la Molinara.
con gli aggiuntivi
- PRAVINO - praven - riduttivo.
- PRAVACCIO - pravasc - Prato posto ad est tra i boschi del torrente Rabaù
- PRATO GRANDE - prà grandi - Prato sito in Valle al di là d'OLONA t. dato dall'ampiezza.
- PRATO ROTONDO - prà tondu - ~~Forse~~ ricavato da una chiusura dell'antica ansa del F. ridotta a rettil
- PRA' PISTERLINO - Prà Pusterlén - E' senza dubbi una cattiva descrizione di Pusterlino (cognome)
- PRA' PALUDE - Prà palù - Dal luogo umido pieno di canne.
- Prà del CURATO - prà dul cùadu - Proprietà della Prebenda Parr.le
- Prà PUSTERLA - prà Pusterla - Dal cognome dei Proprietari in antico.
57. ROSSERA - Russéa - Può anche derivare da " Russéa " tipo di vitigno coltivato nel passato ?
Ma il significato sfugge.
58. RONCO - Roncu - Antico toponimo valevole come terreno scassato, già sterpaglia. Terreno posti al limitare di Valle dopo San Carlo - San Vitale
ed anche il dim ; -
RONCHETTO Ronchetu
+ campagna p. 41 in d. 1112 nel 1072 fuon 1112 (cognome) e p. 1112 (cognome) e p. 1112 (cognome) e p. 1112 (cognome)
59. San CARLO - San Carlu - Denominazione data ai campi dopo la costruz. dell'om. Chiesa avv.ta tra il 1603 ed il 1627
60. San VITALE - San Vidà - Antichissima denominazione riferentesi alla Vicina Chiesa dei SS. Vitale e Valeria, già citata nel 1119 (Giulini)
61. Santa CORONA - Santa Curona - Forse un reliquato di campo legato in proprietà all'Hosp. di Santa Corona di Milano. Non sono stati rintracc. documentazioni.
da mettere in relazione al SS. Vitale Corona?
61. Strà VACCHE' - - vedi VACCHE"
62. STALLAZZO - Stalazu - Case rustiche in vicinanza dei Chiossi in dotazione al Beneficio Parr.le affittate ai Massari o pigionanti.
63. SENTIERI - Santé - Riferimento a " strada " antica. In vicinanza del ns. t. si sono ritrovate tombe romane, purtroppo non inventariate.
anche Strà SANTÉ

64. SCERINO - Scérén
o Scerina - Probabile da " Cesrina " ?
Se così antica foresta che copriva
la zona da Cerro Maggiore a Gorla
con piante di " cerro ".
Usato poi per la lavorazione dei
metalli. *come ?*
65. RABAU' - Rabù - Antico nome del fontanile di Tradate
dall'antico etimo " Rabbioso " cor-
rente rapida - come talune situasio-
ni del Ticino.
da cui Margoraggia etc. et altri
torrenti in zona.
66. TOGNETTA - Tugnéla - Antico cascinale con campi, posto
vicino alla strada vicinale che
portava alla Cipollina, attraverso
il Rabau'. La cascina era dotata di
diversi affreschi; già diroccata
all'inizio della guerra mondiale
e già da anni disabitata.
il t. rispecchia il nome del pro-
prietario ?
67. VALLI (ai ...) - à Vall - derivato indubbio da VAJ, strada
o vicinale vicino ad una strada
importante. Nel ns. caso la strada
Regia. *Il toponimo Vaj è presente anche in altri toponimi
della pianura e in alcuni di Lombardia. È presente nel Vaj*
68. VACCHE' - Vacchè
od anche
StraVacché - Toponimo che indica una vicinale
diretta a campi lavorati.
Nel ns. caso parallela all'antica
strada Mornera.
69. V I G N A - VIGNA - Riferimento a campi coltivati
a Vigna, che nei secoli precedenti
portavano anche un t. specifico
es : Vigna del T.....
VIGNAZZA con peggiorativa per ampiezza o
importanza ecc.
VIGNOLO "
VIGNOLA "
VIGNETTA "
- Meravaglia solo la località VIGNE
posta al di là dell'Olona dove
è di difficile solazione.
70. ZERBO - Zerbu - Campo novello, da poco dissodato
e di poca produzione., da sodaglia
roveto ecc.
71. V A J - Vaj - antico derivato vicinanza "strada "
da cui per noi i "Valli "

72.. CARNIROLO

o

CORNIROLO

- Carnioêu
od anche
Curnioêu

- Può derivare tanto da " Corniolo "
albero da frutto, che da " Carnera "
già citata

Carnioêu : già citato nel 1100 e 1101 P.

è anche a Pogliano milanese via del Cantone